



CAUTION : Refer to the ultrasound system user manual for important probe care and cleaning instructions.

ВНИМАНИЕ: Видите ръководството за работа на ултразвуковата система относно важни инструкции за поддръжка и почистване на сондата.

小心: 请参考超声波系统用户手册, 了解详细的有关探头维护和清洗方面的指导信息。

注意: 請參考超聲波系統用戶手冊, 瞭解重要的有關探頭維護和清洗方面的說明指示。

OPREZ : U korisničkom priručniku ultrazvučnog sustava potražite važne upute za održavanje i čišćenje sondi.

POZOR: Dležitě návody pro ošetování a ištňi ultrazvukových hlav naleznete v provozním návodu vašeho ultrazvukového přístroje.

ADVARSEL: Brugsanvisningen til ultralydsscanneren indeholder vigtige oplysninger rengøring og vedligeholdelse af sonden.

ETTEVAATUST: Sondi olulisi hooldus- ja puhastusjuhiseid vaadake ultrahelisüsteemi kasutusjuhendist.

VAROITUS: Katso tarkempia ohjeita sondin puhdistamisesta ja huollosta ultraäänilaitteen käyttöohjeesta.

ATTENTION : Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'échographe pour des instructions concernant la maintenance et le nettoyage de la sonde.

ACHTUNG : Wichtige Hinweise zur Pflege und Reinigung von Schallköpfen finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Ultraschallgeräts.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξατε στο εγχειρίδιο χρήστη της συσκευής υπερήχων για τις οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό και την συντήρηση της κεφαλής του καθετήρα.

FIGYELEM: A sugárfejek karbantartására és tisztítására vonatkozó fontos utasítások az ultrahangos készülék használati útmutatójában található.

VARÚÐ: Fyrir upplýsingar um mikilvæga umhirðu og hreinsun kannans vísast til notandahandbókar úthljóðskerfisins.

CAUTELA : Per le istruzioni relative alla manutenzione e pulizia delle sonde fare riferimento al manuale per l'utente del sistema ultrasuoni.

注意 : 重要なプローブの手入れ並びにクリーニング手順に関して超音波システムのユーザーマニュアルを参照して下さい。

주의: 주요탐침 취급 및 청소 지침은 초음파 시스템 사용자 지침서를 참고하십시오

PIESARDZĪBAS BRĪDINĀJUMS: Iepazīstieties ar svarīgiem norādījumiem par zonžu kopšanu un tīrīšanu ultraskaņas sistēmas lietotāja rokasgrāmātā.

DĒMESIO: svarbūs zondo priežiūros ir valymo nurodymai pateikti ultragarso įrenginio naudotojo vadove.

LET OP: Raadpleeg de gebruikershandleiding van de echograaf voor belangrijke instructies in verband met het onderhoud en de reiniging van de sonde.

OBS: Se ultralydssystemets brukerhåndbok for viktige instruksjoner om vedlikehold og rengjøring av sonden.

OSTRZEŻENIE: W instrukcji użytkownika systemu u ltradźwiękowego znajdują się ważne instrukcje dotyczące środków ostrożności oraz czyszczenia sondy.

CUIDADO : Consultar o Manual do Usuário do sistema de ultra-sonografia para obter as instruções importantes relativas à manutenção e limpeza do transdutor.

ATENȚIE: Consultați manualul de utilizare a ecografului pentru instrucțiuni referitoare la îngrijirea și curățarea sondei.

Внимание! Инструкции по уходу за датчиком и его чистке см. в руководстве по эксплуатации ультразвукового аппарата.

PAŽNJA: Pogledajte uputstvo za upotrebu ultrazvučnog sistema radi važnih uputstva o probnom ispitivanju i čišćenju.

POZOR: Dôležitě informácie o manipulácii so sondou a pokyny na čistenie si prečítajte v návode na používanie ultrazvukového systému.

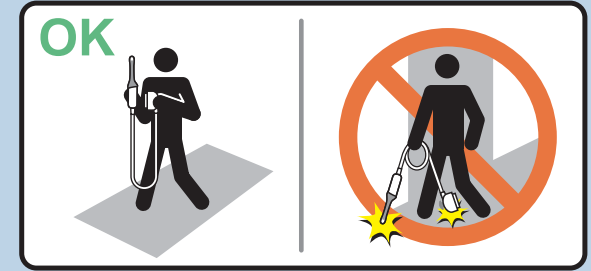
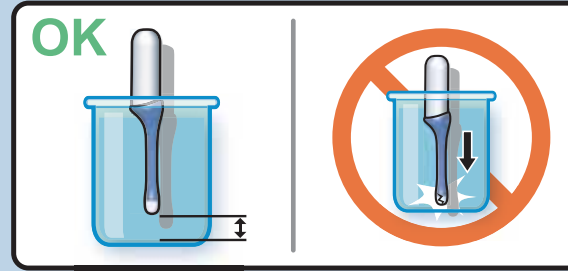
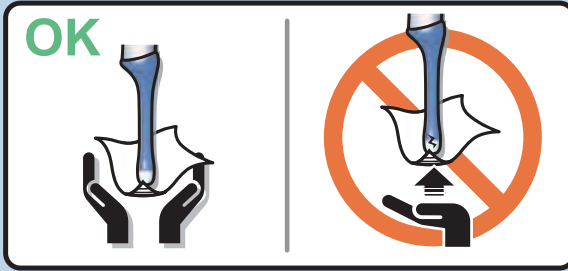
POZOR: Pomembna navodila za vzdrževanje in čiščenje si oglejte v uporabniškem priručniku za ultrazvočni sistem.

CUIDADO : Consultar el Manual del Operador del sistema de ultrasonido para obtener las instrucciones importantes relativas al mantenimiento y limpieza de la sonda.

VAR FÖRSIKTIG! : Viktiga instruktioner om skötsel och rengöring av sonden finns i ultraljudssystemets användarhandbok.

UYARI : Sondanın bakım ve temizleme talimatları için ultrason sistemi kullanıcı elkitabına bakınız.





			AB2-5 AB4-8	AB2-5 (gray lens) AB2-7	AC2-5	4C-A	SP4-10 SP10-16	SP6-12	PA2-5P	PA4-7 PA6-8 PA2-5	IC5-9	RAB4-8P RAB2-5	RSP5-12 RSP6-12 RSP6-16	RIC5-9 RIC5-9H RIC5-9W	RRE6-10	SCW2.0	PCW4.0	RAB4-8L RAB2-5L	RNA5-9		
	GE Ultrasound Contact Gel	GE Accessories	OK	OK	OK	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	-	
	Aquasonics 100	Parker Laboratory Inc.	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	
	HAIYIN Gel	Wuxi Huili Industrial Company	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-	
	PROJELLY	JEX Inc.	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-	
	Sonogel	Sonogel Vertriebs GmbH	OK	OK	OK	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	
	Scan	Parker Laboratory Inc.	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	
	Shanghai A	Shanghai She Li Yiliao Qixie Co.Ltd	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-	
	Shanghai B	Shanghai She Li Yiliao Qixie Co.Ltd	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-	
	Wavelength	National Therapy Products Inc.	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-	
	Incidin Foam	Ecolab	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 5 minutes	
	T-Spray	Pharmaceutical Innovations	⊗	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	< 20 minutes	
	T-Spray II	Pharmaceutical Innovations	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 20 minutes
	Transeptic Spray	Parker Laboratory Inc.	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	OK	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	< 15 minutes	
	Asepti-Wipes	Ecolab Inc.	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes	
	Asepti-Wipes II	Ecolab Inc.	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes	
	Cleanisept wipes	Dr.Schumacher GmbH	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	OK	OK	< 15 minutes	
	Septiwipes	Dr.Schumacher GmbH	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	OK	OK	< 15 minutes	
	CaviWipes	Metrex	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes	
	MetriWipes	Metrex	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	< 15 minutes	
	NUCLEAN II	Alkapharm	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes	
	Sani-Cloth Active	PDI	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes	
	Sani-Cloth Germicidal	PDI	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	< 15 minutes	
	Sani-Cloth HB	PDI	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 30 minutes	
	PeraSafe	Antec International	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	< 15 minutes	
	Alkazyme	Alkapharm	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 10 minutes	
	Cidex	Johnson & Johnson	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes
	Cidex OPA	Johnson & Johnson	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	< 15 minutes	
	Cidex Plus	Johnson & Johnson	⊗	OK	⊗	OK	⊗	⊗	OK	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	< 25 minutes	
	Gigasept	Schülke & Mayr	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	OK	< 30 minutes	
	Gigasept AF	Schülke & Mayr	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	< 30 minutes	
	Gigasept FF	Schülke & Mayr	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	OK	< 30 minutes	
	Klenzyme	STERIS	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	< 10 minutes	
	Metricide 14	Metrex	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes	
	Metricide 28	Metrex	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 50 minutes	
	Metricide 30	Metrex	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 25 minutes	
	Sekusept Plus	Henkel-Ecolab	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 30 minutes	
	Ster-Bac Blu	Ecolab Inc.	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes
	Wavicide-01	MCC	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes

